

El Eco del Distrito

BISEMANAL INDEPENDIENTE

VERDADERO DEFENSOR DE TUDELA Y SU DISTRITO

SUSCRIPCIONES

TUDELA: Un mes. 0,60 pesetas
 (Trimestre. 2)
 FUERA: Año. 8)

REDACCION Y ADMINISTRACION, GAZTAMBIDE, 5

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

INSERCIONES

Anuncios, reclamos, esquelos, &, &, a
 precios convencionales.
 Este periódico no se vende.

PAULLINO SALINAS Gran CONFITERIA, REPOSTERIA, CERERIA
 Y FABRICA DE CHOCOLATE

Casa fundada el año 1870.—Premiada con Medalla de Oro en la Exposición Internacional de París.—Paseo del Muro. 1.—TUDELA

CRÉDITO NAVARRO

Sociedad anónima fundada en 1864—Capital social: 6.000.000 pesetas.

Casa Central: PAMPLONA

SUCURSALES: Elizondo, Estella, Sangüesa, Tafalla y Tudela

OPERACIONES QUE REALIZA EN SU CENTRAL Y SUCURSALES:

Compra y venta de valores. Giros y negociaciones de letras. Cheques sobre España y el Extranjero. Préstamos y cuentas de crédito con garantía de imposiciones, fondos públicos, valores industriales o firmas acreditadas.

Descuentos de cupones, letras, pagarés e imposiciones.

Compra y venta de monedas de oro y billetes extranjeros. Préstamos hipotecarios. Transferencias de fondos entre la Central y Sucursales. Custodia de valores. Imposiciones anuales al tres y medio por ciento. Cuentas corrientes y depósitos en efectivo a la vista al dos por ciento anual.

Horas de despacho: de 9 a 1 de la mañana y de 4 a 5 de la tarde.

OBRA NACIONAL

Riego de las Bardenas y de Cinco Villas

Ocasiones como la presente no se dan fácilmente en la vida de los pueblos: no aprovecharlas constituye imperdonable abandono y grande, enorme, es la responsabilidad de los que pudiendo y debiendo hacerlo no las ponen de manifiesto llamando la atención general de los pueblos y comarcas directamente interesados, cuyo clamor es de imprescindible necesidad llegue a los poderes públicos, si se quiere evitar una justa preterición por parte de los mismos.

Próximamente dos años han transcurrido desde que en la magna asamblea de Tudela encarnó el movimiento, generoso más que interesado, que cristalizó en la hermosa realidad que constituye hoy el tan deseado Canal de Lodosa; la repatriación de miles de compatriotas nuestros al estallar la guerra europea, impuso a aquel Gobierno necesidades extraordinarias que servir y esa ocasión fué felizmente aprovechada por los interesados directamente en la obra para, al mismo tiempo de coadyuvar con el Gobierno a la resolución de aquella crisis honda, brindándole generosa cooperación, lograr la realización de ideales largo tiempo sentidos. Aunándose entonces el interés nacional con el de una hermosa comarca y pocos meses después los poderes públicos venían a proclamarlo así, en plena ejecución de obras, dando nacimiento al Canal Victoria Alfonso, cuya virtualidad sobrepasa hoy día a todas las esperanzas, gracias a la ejecución ya acordada del magno pantano del Ebro. Aprovechemos esta enseñanza.

En el momento actual es aceptada y proclamada por todos imprescindible y urgente la necesidad de

reconstituir vigorosa y rica nuestra economía nacional; apréstase el Gobierno a ello y muy especialmente el Ministro de Fomento dedica prolija atención y laudable esfuerzo a fijar el plan general de obras creadoras de riquezas, única base sólida en que debe y puede cimentarse aquella reconstitución. Labor patriótica es la de ayudar en esa empresa y a nadie se oculta que la principal y mayor ayuda es la moral, que principalmente han de darla las comarcas interesadas llevando al poder público, y no sólo por su directo interés sino con la vista puesta en nuestra España, la seguridad de su auxilio, hasta donde sus fuerzas consienten, y el convencimiento de la utilidad nacional que la realización de sus demandas reporta.

Ahora bien: pocas obras por su utilidad podrían resistir airoas la competencia con la que encabezamos estas líneas. La naturaleza pródiga nos dió en las enormes crecidas del Aragón, causa hoy casi sólo de destrucción y ruina, extraordinarias disponibilidades de agua aumentadas con la liberación que el pantano del Ebro realiza respecto al caudal de crecida del Aragón para la alimentación supletoria de los canales Imperial y Victoria-Alfonso; circunstancias topográficas naturales aprovechadas sabiamente por el ingenio y labor de dos ingenieros competentísimos, ambos navarros, brindan en Yesa la ejecución del grandioso pantano de este nombre; finalmente, extensas y feraces comarcas en las Bardenas y Cinco Villas esperaban febriles el agua vivificadora del Aragón que podía colonizar y transformar más de 250.000 hectáreas. Estos tres elementos primordiales, agua, em-

balse y zona regable, componen la magna obra de riego de importancia vital para Navarra y Aragón, cuya ejecución es ahora, y quizás no vuelva, ocasión de demandar clamorosamente de los poderes públicos. No existen estudios completos de ella, pero es fácil llevarlos rápidamente a cabo durante la preparación y ejecución de la obra del pantano de Yesa; diversos tanteos inducen a afirmar que la cifra de cincuenta millones de pesetas no será sobrepasada, constituyendo ello una excepcional economía en relación con otras obras análogas.

Mas no es ciertamente objeto de estas líneas demostrar nada; son sólo el toque de clarín, intenso, agudo, que espera penetrar en todos los oídos navarros y aragoneses, señalándoles la necesidad de que hoy, y no mañana, se lancen a la lucha.

En 48 horas se preparó la asamblea de Tudela; no hacen falta muchos días más para provocar donde se crea más acertado otra, en la que Navarra y Aragón unidos, brinden a los poderes públicos esta obra, ofreciéndole al propio tiempo cuanto racionalmente puedan aportar; particulares y entidades, Ayuntamientos, Corporaciones provinciales y representantes parlamentarios, todos deben acudir a esa asamblea ya que el esfuerzo máximo de todos, de antemano puede afirmarse es garantía de un feliz resultado; y cuando a éste, tras de algunos años, sucediera la contemplación ya ejecutada de esta obra redentora y grande, todos podríamos concluir en que habíamos laborado mucho por nuestras respectivas regiones, pero no poco también por nuestra querida y desgraciada España.

Madrid y Agosto 1916.

José M.^a Mendez de Vigo.

Ideas que pasan

Día de Agosto.—Calor excesivo no es obstáculo para que el Paseo del Prado se vea agasajado con gente moza, deseosa de vida, de expansiones, como todo lo joven aspira a ensanchar su radio de acción y el vértigo de las ilusiones tiene su vista puesta en lo infinito. Hermoso cuadro, que además de joven es bello; bien armonizan el paisaje del contorno con las figuras del retablo; también la luz proporciona a estas figuras singular relieve. Débil céfiro arrastra suavemente las notas de una banda que ansiosa de lo suyo, quiere aumentar la belleza del cuadro. La temperatura influye en el carácter de las personas de un modo apreciable. El calor que dilata los caracteres como los cuerpos, estrecha sus distancias, por ello somos ahora más comunicativos

y se aprecia con más facilidad la necesidad del apoyo mutuo en las sociedades modernas.

Yo me siento atraído por tanto encanto y me abandono a mi mismo desligándome como gota insignificante en este mar de ilusiones, en esta «alegría de vivir» y en mi viaje aprecio un sinnúmero de impresiones, agradables las más y de dolor las otras. Esta es la vida, siempre empujados por fuerzas contrarias buscando el equilibrio, sin dejar que el placer embote los sentidos, ni el dolor los adormezca; sólo así es fácil distinguir lo bueno de lo malo, los sentimientos bajos de los nobles, la vida de la muerte espiritual.

Los momentos transcurren veloces, las impresiones agradables hacen vivir más y vivir menos, la idea del tiempo, que es muy relativo, tiene su módulo en las circunstancias. La vida de placer también satura; cuando el camino es corto y las impresiones muchas, estas quedan esfumadas, borrosas, no se aprecia el contorno de las cosas que al mismo tiempo permanecen impávidas. En un posterior estudio de descanso espiritual, las figuras se agigantan, apareciendo con sus matices naturales, todo habla, el escarpelo del intelecto hace una disección acabada, desliga las partes y contornea las siluetas.

El río, que sirviendo de marco a un cuadro de singular belleza, nos habla del sinnúmero de tierras que baña a su paso, de las ramificaciones arteriales que dan la vida a los pueblos salpicados en su red; también la Naturaleza necesita ayuda para cumplir fielmente la misión que Dios le impuso, dejando al hombre el margen preciso para acreditar su existencia.

Los árboles, que orgullosos se yerguen en el margen del río, le proporcionan consistencia influyendo, como siempre, la mano del hombre en las formas de la vida; aquellos, lo mismo ciñendo el alveo de los ríos que acariciando relieves montañosos, requieren el origen de la benéfica lluvia, que es la mejor irrigación para los campos, detienen los devastadores desbordamientos que dejan a comarcas enteras, como en fecha reciente, sumidas en la mayor miseria. Equivocación lamentable de nuestra época, con la amputación de árboles hemos amputado mucha riqueza de nuestro suelo.

Quisiera analizar por uno todos los detalles de mi observación, pero una fuerza secreta me lleva bruscamente a los seres que más ostensiblemente demuestran su vida y, como parte del todo, me recojo en su seno para sentir mejor sus pulsaciones. Yo no distingo de Regiones, yo no aprecio partidos políticos, yo no entiendo de divisiones sociales, tal vez, convencido de que todo esto son sangrías que debilitan los pueblos y pueden llegar a comprometer su libertad e independencia. Hoy, que hace falta aprovechar todas las energías de los pueblos que quieren ser respetados, que es imprescindible la cooperación de todos en la obra nacional, los elementos díscolos e inútiles para la labor patriótica, deben ser extirpados; no es preciso desear, es necesario querer.

Para llegar al colectivismo, precisa perfeccionar el individualismo, purgado de todo egoísmo, sólo así contaremos con elementos útiles para nuestra obra; este es el proceso que siguen las Naciones que marchan a la cabeza de la Cultura europea; no pensemos que un fetiche, sea

“LA ESPAÑOLA, Café y Cervecería de ANSELMO BLANCO”

Plaza de los Fueros, número 14

Teléfono, número 77

Gran surtido de licores nacionales y extranjeros.—Vino generoso tellar.—Jarabes y refrescos.—Café tostado diariamente, molido y sin moler, a 7 pesetas kilo.—Champagne Cordoniu, Anís San Jerónimo de las mejores marcas.—Aguardientes finos embotellados y sin embotellar, a 7 pesetas kilo.—Sidras espumosas.

quien quiera, puede resolver todos los problemas que nos interesan; cada uno tenemos nuestra misión que cumplir y mientras no sintamos la satisfacción del deber cumplido, no podemos pensar en orientar muchedumbres que, aunque inconscientes, se componen de células conscientes.

Me alegra apreciar, en medio de un cielo de pasioncillas, algo que significa nuestra tradición, elevación de ideales que bien aprovechados y acertadamente dirigidos podían conducirnos a un nuevo Covadonga; en estas sensaciones morales, aunque ligeras se deja percibir el instinto de la raza, constituido por un cuerpo de sagradas aspiraciones consolidadas en el transcurso de los siglos.

Himno, música, hermosura juvenil, naturaleza fragante, mil ideas y visiones policromas se cruzaron en mi cerebro que enmarañadamente abrazadas en un solo cuerpo constituyen una sensación agradable e imperecedera de un domingo en el Prado.

Rogelio Gorgojo.

Ante una vacante

De nuestro querido colega *El Pueblo Navarro*, cortamos las siguientes líneas:

“El Sr. Sanchez Marco”

Hace ya algunos días circula el rumor de que el exdiputado a Cortes por Pamplona D. José Sánchez Marco presenta su candidatura por esta circunscripción, en la próxima elección parcial.

La casualidad hizo que ayer uno de nuestros redactores pudiera hablar con dicho señor, quien interrogado sobre el particular confirmó tales rumores, añadiendo que en el caso de que, como parece, los jaimistas insistan en la presentación y apoyo de la candidatura asturiana del Sr. Martínez Kleiser, él está decidido a acudir a la lucha.

El Sr. Sánchez Marco entiende que, de otro modo, desertaría de sus deberes políticos y muy particularmente de los que como a buen navarro le competen; pues opina que la candidatura cuñera del señor Martínez Kleiser es una bofetada al sentimiento navarro, y que cada cual, llegado este caso, y ante la persistencia en imponer al país candidatos extraños al mismo, debe cumplir con sus deberes de buen navarro, por lo que no recata ni omite el cumplimento de los suyos, lanzando su nombre al cuerpo electoral con bandera y significación puramente navarrista y advirtiéndole que su actitud sólo sufriría modificación si desistiese de la candidatura de Kleiser so proclamara la de cualquier católico navarro.

Mucho celebramos esta nueva ocasión que se nos presenta para ratificar nuestra independencia, nuestro navarrismo y nuestros acendrados sentimientos católicos.

Cuando en Tudela se lanzó el nombre del Sr. Martínez Kleiser, se le quiso erigir en porta-estandarte del catolicismo; y a nosotros se nos tachó de descreídos, de representantes de las izquierdas y de no sabemos cuantas cosas más. Los buenos eran solo los de Kleiser, los que a sí mismos se apellidaban *derechistas*, sin duda porque se encaminaban *derechitos* a satisfacer personales egoísmos y pequeñísimas pasiones.

¡Respetables sacerdotes! ¡Dignísimas señoras! Ya que unos y otras nos aplicasteis entonces tan injustos calificativos, ocasión teneis ahora para rectificar el infundado y mal concepto que de nosotros formasteis, debido a la cándida credulidad con que acogisteis la ficticia aureola de religiosidad con que algunos rodearon la personalidad de quien decía venir a defender arraigadas creencias que nadie había atacado.

Si Martínez Kleiser hubiera sido el genuino representante de las derechas ¿no era lógico que ahora, en Pamplona, le apoyasen todos los carlistas, los católicos independientes y los integristas?

Ello os demostrará que aquella significación derechista era solo ficticia, sin que hubiera sido adjudicada por autoridad legítima; era el cebo, el espejuelo para conquistar simpatías que, más tarde, se tradujeran en votos.

Por eso, entre Sanchez Marco y Kleiser, bajo el punto de vista de derechas e izquierdas, la elección no es dudosa; los que sean verdaderos católicos tienen que inclinarse en favor del primero, que es el que más legítimamente ostenta la representación de las más extremas derechas.

En el terreno del navarrismo, tampoco cabe dudar, puesto que Sanchez Marco, que lo es de nacimiento y en Navarra radican sus afectos e intereses, tiene además en su abano el haber representado en Cortes a la circunscripción de Pamplona durante varias legislaturas.

Entre un asturiano, derechista de ocasión, y un navarro, derechista de abuelo, veremos a ver con quien se van o por quien se inclinan los que a nosotros nos calificaron de izquierdistas y poco menos que de herejes. Ahora tienen ocasión de demostrar hasta donde llega el arraigo de su catolicismo.

¡A no ser que ahora pretendan Martínez, Morte y compañía, incluir a Sanchez Marco en la lista de los descreídos! Pero sería ya el colmo de la frescura, y por mucho que se esforzaran solo conseguirían inculcar tan burda especie en muy contadas y aserrinadas cabezas.

Una vez más repetimos que nosotros no nos debemos a partido alguno ni nos hallamos sujetos a ninguna jefatura. Por esa nuestra independencia, y mirando tan solo por la conveniencia del país, entendemos que Kleiser no conviene a la provincia bajo ningún concepto. No deben apoyarle los carlistas, porque no es carlista, ni los navarros, porque no es navarro, ni los derechistas, porque esa representación la ostenta con mucha mayor legitimidad el Sr. Sanchez Marco, nacido en este distrito al que trajo la intranquilidad y la perturbación la impopular candidatura de Martínez Kleiser.

A los únicos que puede satisfacer este candidato es a los caciques jaimistas. El por qué, ellos lo sabrán y nosotros nos lo figuramos, pues hay cosas que se transparentan con excesiva claridad.

¡Señores caciques!

¿Tienen ustedes la amabilidad de enterarse de las siguientes líneas de *El Jaimista*? Y si ustedes no quieren molestarse en ello, no faltaran jaimistas que lo lean, porque tambien hay entre sus correligionarios personas con suficiente criterio, que saben pesar las cosas en la balanza de la justicia,

«¡Cuantas veces surcaban por nuestras mejillas gruesos lagrimones; y nuestra sangre jaimista se revolvía; y nuestros puños se crispaban indignados al ver las lamentables equivocaciones que cometían nuestros directores!.....»

Muchas cosas hicieron a disgusto del pueblo jaimista; pero ahora nuevamente han hecho una «proeza»; por lo que se han captado el desprecio general.

Pamplona; el distrito más tradicionalista de España, donde se podían sacar triunfantes dos diputados carlistas, y todavía sobrarnos unos cuantos cientos de votos, no quieren que tenga representante jaimista en el Parlamento, y para ocupar la vacante de Mella, nos colocan al asturiano, alfonsino y anticarlista señor Kleiser, para que los jaimistas y más que todo los veteranos, que derramaron su sangre por el Ideal bendito, coadyuven con sus votos para que se sienten en los escaños rojos, el que ostenta unos ideales contra los cuales ellos empuñaron el fusil.

Esto no puede ser; no debe ser así. Hemos regalado en Pamplona una senaduría; un acto de diputado; y ahora quieren que regalemos otra? pues lucidos íbamos a salir de los compromisos, que a espaldas del partido jaimista hayan traído ciertos señores!

¿Qué nos importa a nosotros que Kleiser se haya gastado unos miles de duros en Tudela?

¿No se le dieron todos los votos carlistas, y se trabajó denodadamente por su candidatura?

Ved lo que hace la Defensa Social, (a donde está afiliado el señor Kleiser) en

Madrid y Barcelona: combatir al carlismo, nada más.

¡«Jaimistas!» No voteis a Kleiser que es alfonsino, y asturiano! y así verán ciertos señores, que no son quien para adquirir compromisos anticarlistas y antinavarros..

¡«Jóvenes!» Si los jefes no ponen un candidato genuinamente jaimista, como reclama Jesús Echarte, trabajad denodadamente por derrotar en las urnas al candidato alfonsino.

¡«Veteranos!» Si los jefes os mandan votar a Kleiser, desoidlos y votar quien como vosotras piensa y siente.

¡Cualquier carlista antes que Kleiser! porque el que no está con nosotros, está contra nosotros, y Kleiser está muy distanciado de nosotros, y, por lo tanto, es enemigo nuestro.

Que sepan en todo España que todavía no hemos perdido el sentido común; que no somos rebeldes, sino que por dignidad y por decoro, pedimos un candidato que piense y sienta en carlista.

A fin de que nuestros justos clamores se oigan hasta en Frosdorf, gritemos con toda la fuerza de nuestros pulmones:

¡Kleiser, no!..

FRANCISCO LOPEZ
(De la Juventud Carlista de Pamplona)»

No es posible escribir con mayor claridad; si los caciques jaimistas no han pensado a estas horas en dimitir sus cargos o es que tienen a ellos excesivo apego, o es que no entienden el castellano, o las dos cosas a la vez.

Porque, en nuestro humilde concepto, ese grito de ¡Kleiser! no! es una rotunda desautorización, que coge de lleno a los que contra viento y marea, contra el sentir de una gran parte del partido, se empeñan en mantener la candidatura de quien ni es carlista, ni es navarro.

No hay peor cuña.....

Si de nuestra cosecha escribiésemos algo contra *El Correo Español*, órgano oficial del jaimismo, seguramente que los afiliados a dicho partido tomarían nuestras palabras como hijas de una pasión política.

No queremos dar ese gustazo a los caciques del jaimismo; no queremos servirles de pantalla para que a la sombra de lo que nosotros pudiéramos decir, que no es poco, sigan embaucando a sus mansas y sufridas huestes. Vamos a limitarnos a copiar lo que *El Alerta* dice de *El Correo Español*. Léanlo ustedes con detenimiento, porque tiene muchísima miga.

“¿Qué es hoy?”

Pedid el periódico: leedle. ¡Qué triste penuria, qué orfandad tan desoladora de espíritu y doctrina tradicionalista la que se observa en sus columnas! ¡Cuán desconsolador aparece el menosprecio a las reglas de conducta que trazara el inmortal Desterrado de Venecia!

Porque lejos de estar a la altura de su misión, olvidóla *El Correo Español* de manera tan absoluta que, fuera del título, apenas conserva nada de lo que ella significa. Parece nacido no ya para defender y servir los principios de la Bandera, sino exclusivamente los intereses de Alemania y las conveniencias particulares de unos cuantos señores, así como para suplantar y sustituir, sino las tres augustas palabras del Credo, si el tercer lema. por personas que no son Jaime I de Borbón, único R..., Caudillo y Abanderado de la Causa y el solo propietario del periódico.

No se ha convertido éste en *pulpito*; mas, ¿se apartó siempre de la *dirección política*? ¿nunca *usurpó facultades directivas*? Su reciente historia prueba que desertó en más de una ocasión de su deber en este punto delicadísimo.

Y refiriéndonos a otros extremos, no

tan graves, aunque si igualmente sintomáticos, ¿quién no había observado que en él se rozan superficialmente, cuando no se callan en absoluto, nuestros actos de propaganda, en vez de impulsarlos con el aplauso y el elogio entusiasta?

Y no se nos diga que se procede así para dar más amabilidad, movimiento y carácter moderno al diario, pues—aparte de que esto no se vé, por desgracia, y puede fácilmente lograrse sin confundir el medio con el fin,—no puede negarse que mientras se hace la conspiración del silencio a la acción pura e íntegramente jaimista, se relatan por extenso determinados mítines cuando así place a conveniencias meramente personales y no se celebra un acto maurista que no se reseñe con los más detallados pormenores en sus columnas.

Y en cuanto a procedimientos al modo de escribirlo, la *habilidad*, más o menos ingeniosa, y las artes maquiavélicas, ya que no digamos el *rencor*, han suplantado a menudo el lugar a la *buenafé* y a la *indulgencia*. ¿Pruebas? No se necesita aducir ninguna, cuando son tan recientes unas impertinentes citas de personas, dignas y autorizadas, para las que no se guardó en sazón oportuna el respeto y el honor a que sus méritos insignes les hicieran acreedores.

Y la *cortesía*? Y la *elevación de lengua*? Díganlo aquellos sueltos dedicados a *Un católico de El País*, en los que se faltó repetidas veces a una y otra con mengua de la verdad, ya que ésta, como decía Balmes, se empaña con la *incorrección*, que Carlos VII reprobara.

¿Ha tratado con justicia a todos? Hable por cuantos fueron indebidamente atacados, el señor Minguíjon. Ni descendemos a la enumeración de los preteridos contra toda razón y conveniencia, porque nos extenderíamos demasiado.

Y ¿para qué detenernos en lo concerniente a los *ídolos*, cuando no se puede ignorar que nadie, como él, se empeñó en *erigirlos* y en proclamar casi deber ineludible de rendirles homenaje de acatamiento y de quemar a sus plantas incienso de adoración? »

¿Qué cara habrán puesto los de *El Pensamiento Navarro* al leer las precedentes líneas? Porque muchos de los párrafos copiados tienen perfectísima aplicación al órgano jaimista de Pamplona, sobre todo en lo referente a erigir ídolos y quemar incienso en su honor.

Ahora bien; basta leer *El Alerta* y *El Jaimista* para convencerse de que no sólo en la antigüedad se conocieron falsos ídolos.

Sólo han cambiado las cosas en que en tiempos del paganismo los falsos ídolos eran adorados y hoy son aborrecidos.

¡En algo se ha de conocer el progreso!

GACETILLAS

De Sociedad

Acompañado de su madre la distinguida señora doña Estefanía Barreneche, sale en el rápido de esta tarde para Cestona, el muy digno concejal de este Ayuntamiento e inteligente redactor de este periódico D. Esteban Frauca.

—Para el mismo punto y en el mismo tren las distinguidas señoras D.^{as} Silvina Arranz, viuda de Urtasun y D.^a Concepción Muñoz, viuda de Rovina.

—Para Estella el ilustrado juriconsulto D. Francisco Iribas con su billísima hermana María.

—Ha salido para San Sebastián la bellísima señorita Victoriana Garate.

URALITA.—Para tejados sin goteras. Venta en la carpintería mecánica «Loydi»—Pamplona.

Nuevo cadete

En la última reñidísima convocatoria para ingreso en las Academias militares, ha obtenido plaza en las de Ingenieros y Caballería, después de brillantes exámenes, el distinguido joven D. Joaquín Cavero y Cavero, hijo de nuestros bue-

Balneario de Belascoain (Navarra)

Para informes. Sociedad «Burlada y Belascoain», Navas de Tolosa-11-1.º-Pamplona.

Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas; gota, reumatismo etc. Evita los cólicos del riñón e hígado, expulsandolos cálculos y arenilla. Temporada oficial, 15 de Junio al 30 de Septiembre. Balneario montado con arreglo a las modernas exigencias. Hospedaria a precios módicos para familias de posición modesta. Itinerario.—El tren hasta Pamplona desde donde hay servicio de auto por la tarde y coche por la mañana.

nos amigos los Condes de Gabarda, señores de Fontellas.

El nuevo cadete, antiguo alumno de nuestro Colegio de S. Francisco Javier, ha cursado su preparación en la Academia Valenzuela, de Zaragoza, tan conocida de los tudelanos.

Felicitemos efusivamente al aventajado alumno, a sus señores padres y a sus preparadores buenos amigos nuestros.

Fiesta en Santa Clara

Con motivo de la festividad de santa Clara de Asís, el Convento de M. M. Clarisas (Franciscanas) ha organizado en honor de su fundadora, solemnes cultos religiosos que se celebrarán en la forma siguiente:

Hoy viernes, a las 7 de la tarde, se cantará la Salve por la Capilla de música de la Santa Iglesia Catedral que dirige el inspirado maestro D. Joaquín Castellano.

Mañana sábado, a las 10, tendrá lugar solemne misa, cantada por la misma Capilla, con exposición de S. D. M., estando encargado de ocupar la Sagrada Cátedra el ilustrado sacerdote D. Luis Milagro.

A las cuatro y media, se celebra la procesión, finalizando estos actos con la bendición.

Enfermos

Nuestro buen amigo D. Joaquín Tarazona se encuentra bastante delicado de salud. Celebraremos su alivio.

—Se halla en cama el competente empleado municipal y querido amigo nuestro D. Marcelino Fernández Molina.

Muy de veras deseamos su total restablecimiento.

Concierto

Pasado mañana, domingo, dará un concierto en el Paseo del Prado, la laureada banda municipal que dirige don Pablo Vallejo, ejecutando las siguientes composiciones musicales:

1.º Los cadetes de la reina, marcha, Luna. —2.º La Viejecita, n.º 1. Caballero. —3.º La reja de la Dolores, Valverde y Serrano. —4.º Luchía, Duo de tenor y bajo, Donizetti. —5.º Jota final, Franco
Por la noche, de nueve y media a once y media, tocará bonitos bailables en la Plaza de los Fueros.

La corrida de Tarazona

A medida que se vá acercando el día de San Agustín, vá en aumento el entusiasmo por ver a Ballesteros y Algabernó II. Además de estos dos matadores figura como sobresaliente de espada el novillero sevillano Jorge y Igea, una futura lumbrera taurina.

Nueva Sociedad

Nuestro querido amigo y paisano don Antonio de Miquel ha tenido la atención de enviarnos, acompañado de atenta carta un ejemplar de los Estatutos de la entidad bancaria *Credito auxiliar de la Industria*, que acaba de constituirse en Madrid y de la cual ha sido nombrado Subdirector.

Por la índole del objeto de la Sociedad ha de constituir un poderoso auxiliar de la Industria y el Comercio que tan necesitados se encuentran en nuestra nación de esta clase de auxiliares.

Imprenta de Castilla.—Tudela

Trabes de trujal

Se venden tres en buen uso, para utilizarlos como material de construcción. Razón A. Sagastibelza, Herrerías número 1-2.º

Gran local

se alquila, frente a la Misericordia, apropiado para almacén o fábrica. Razón A. Sagastibelza, Herrerías número 1-2.º

Bicicleta

Se vende barata una, marca «SINGER» casi nueva. Razón en esta imprenta.

Hotel Continental Antiguo Albeniz

El mas antiguo y acreditado Hotel hoy Continental de Juan Arijita. San Marcial 6

La mejor máquina de escribir

Es sin duda «La Royal». Así lo dicen todos los poseedores, satisfechos de la misma.

Representación exclusiva para la provincia de Navarra, Cleto Iriarte, Mercaderes, 21.—Pamplona.

Accesorios, cintas, papel carbón, marca «Caribonium» y reparaciones de toda clase de máquinas de escribir.

Zapatería de Teodoro Perez

El dueño del la misma, participa a su distinguida y numerosa clientela y al público en general, que se ha trasladado de la calle Carcel vieja n.º 4 a la calle de la Rúa n.º 5 (casa de D. Mariano Sainz) en donde seguirá construyendo a medida (especialidad de la casa) toda clase de calzado a la última moda, tanto en caballero como de señora y niños.

Rapidez sin igual en las composturas. Se entregan a las 24 horas.

KEROS

Es la cera más brillante y permanente que se conoce para lustrar pisos, linoleum, mosaicos, mármoles, muebles, etc., etc.

Gran premio y medalla de oro en la exposición de Génova.

Unico punto de venta en Tudela, en la droguería de D. Prudencio Remacha.

LUIS QUINTANILLA

Se hacen instalaciones de timbres, arreglos de motores, transformadores, contadores y todo lo concerniente al ramo de electricidad.

SOLDEVILA-24-1.º

ACEITE SUPERIOR

El que quiera comprar aceite superior de empeltre fino al precio, de 6'50 pesetas docena, diríjase a casa de Fermín Pérez; Santiago N.º 1.

A LOS HERREROS

En el taller de herrería de Felipe Magdalena se venden cinco metros de tubería de 16 centímetros de diámetro más un yunque y un fuelle en inmejorables condiciones. En el mismo taller se arreglan brañanes, se hacen rejas nuevas y se componen, a precios arreglados.

CORTADORES, 20.—TUDELA.

A LOS HORTELANOS

Se hace saber a los hortelanos de esta Ciudad que tienen contratado el tomate con Galo Beaumont, de Calahorra, que desde el día cuatro del corriente, empezará a recibir los tomates que tengan maduros, en la Estación del Ferrocarril, donde se les entregarán los cestos que necesiten para conducirlos desde sus fincas.

Asimismo se comprará también dicho fruto a precios convencionales a los que no tengan contratos con dicho fabricante. Tudela 1.º de Agosto de 1916 GALO BEAUMONT

SE VENDE

en condiciones inmejorables una máquina de hierro de trujal a toda prueba.

Un «Landolé» seminuevo.

Un «Duque».

Una berlina.

Para ver y tratar dirijirse a Cipriano Pina, almacén de Abonos Minerales—Tudela.

Trigos

Se compran en casa de los señores Vda. e hijos de P. Ledesma. Roso 2, 4

CONFITERÍA Y ULTRAMARINOS DE GREGORIO CASTRO

Plaza de los Fueros, 2 y 4.

Dulces en almíbar. Mermeladas. Piñas de América. Pasta de guayaba. Aceitunas rellenas de jamón y anchoas. Anchoas en salmuera. Langostinos. Langosta y Salmón, marcas inglesas.

Chocolates los mejores del mundo de ORTS

Segadoras Atadoras Agavilladoras Guadañadoras M. C. Cormik

Los más conocidos y acreditados de Aragón y en todas las provincias en que se dan a conocer. Su manejo es fácil, su construcción fuerte y su duración muy grande, por ser fácilmente recambiables todas las piezas de que están compuestas.

MUGICA, ARELLANO Y COMPAÑIA. Ingenieros

Representante en Tudela, JULIO GAONA

Depósito completo de piezas de recambio y servicio de mecánicos para la enseñanza del manejo de las máquinas y para todas las atenciones de la siembra, y agentes para la venta en diversos puntos de la provincia.



Representante en Tudela y su Distrito, Jesús Ochoa

TALLER MECANICO
Cerrajería y Armería
Teléfono núm. 5 Tudela.

Santiago Marsellá

HERNIADOS

Aparatos herniarios Norte-Americanos de cinturón elástico, sin molestos tirantes de entrepierna y palas rellenas de agua a presión.

HASTINGS & MACKINTOSH

los más perfeccionados y los más cómodos para la contención completa y en muchos casos curación radical de las Hernias (Quebradura).

Aparatos de goma endurecida y patas flexibles reguladoras de presión a voluntad.

HARD RUBBER TRUSSES

Los más prácticos y de aplicación más sencilla.—Se remiten a todos los pueblos de la provincia.—Catálogos con precios y medidas necesarias a quien lo solicite.

DEPÓSITO EXCLUSIVO

Farmacia de Arteaga.-32, Paseo de Valencia, 32.-PAMPLONA

Martin ESTREMER A hijo



ALMACEN DE TPAPOS

CUESTA DE LA ESTACION.—TUDELA

Compra de Metal, Cobre, Zinc, Plomo y Hierro al por mayor y menor, a precios muy elevados.

No vender sin consultar con esta casa, pasando aviso se recogerá a domicilio.

FÁBRICA DE CAL COMUN de Serafin Carrascón

Especialidad en cales para sulfatos brisas y blanqueos.

A causa de llevarse en gran escala la fabricación se sirve por contrato en inmejorables condiciones material para obras de importancia.

Se cumplimentan los pedidos con la mayor urgencia.

Venta

de PULPA de remolacha y vinagre puro de vino en casa de Mariano Cariñena.

Aceite fino de empeltre

Se vende a diez y seis pesetas cincuenta céntimos la arroba, en la casa-Administración de la Sra. Condesa de Teba en Ablitas.

ALMACEN DE DROGAS, FERRETERIA Y OTROS ARTICULOS
de PRUDENCIO REMACHA, Gaztambide, 25.--Tudela

Cristal, Loza, Porcelana,
Bateria de cocina, Jugueteria, Vidrios
planos, Herraje para obras, Pinturas
preparadas y en polvo,
Hules, Cepillos y Brocheria, Perfumeria
y Papeles pintados.

Precio fijo

Aparatos de luz eléctrica
ORTOPEDIA
Flores y plantas artificiales
Molduras para cuadros
Espejos—Cuadros—Cromos

Grasas—Aceite
♦ ♦ ♦ ♦ ♦ Esencia y Carburo
para Automóviles ♦ ♦ ♦ ♦ ♦

Único depósito y representación
exclusiva en Tudela y su distrito del
CEMENTO PORTLAND "Cangrejo,"
de Olazagutia, venta del mismo a precio
de fábrica.—Cal hidráulica, Baldosas
de Ariza y Azulejos de Manises.

Precios sin competencia

FERRETERIA MECANICA
de Gregorio Gimenez
(SUCESOR DE M. GIMENEZ)
LA MAS ANTIGUA DEL DISTRITO
Paseo de la Virgen de la Cabeza.—TUDELA (Navarra)
Teléfono, 19

Ladrillo usual, prensado para fachadas y suelos, huecos para macizos, tabiques y bobedilla, ladrillos para suelos. Tejas curvas 21 al metro y planas 14. Curvas y cuñas para chimeneas.

Todos estos productos fabricados con los mayores adelantos conocidos en maquinaria, es la mejor garantía para responder de su más perfecta elaboración y cocción. Esto mismo hago que esta Casa pueda fabricar tamaños y formas especiales, haciendolo al encargo con anticipación y facilitándole plantillas.

SE FACILITAN MUESTRAS Y TARIFAS DE PRECIOS.

Caja de Ahorros del **Banco Aragonés**

BARCELONA

TRES y MEDIO por ciento de interés anual.
Imposiciones y Reintegros todos los días.
Huchas para facilitar el ahorro.

DIRECCIÓN DE LA SUCURSAL DE TUDELA
Casa de Banca de Sra. Viuda de D. Vicente Miquel.

EL ECO DEL DISTRITO
Bisemanal independiente
VERDADERO defensor de Tudela y su distrito
Se publica los martes y viernes

Precios de suscripción

Tudela Un mes 0,60 pesetas. Fuera { Un trimestre . 2 ptas.
Un año 8 id.

Anuncios, reclamos, esquelas, &, &, a precios convencionales.
REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: Gaztambide núm. 5



LA UNION Y EL FENIX ESPANOL
COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS
Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal
CINCUENTA Y DOS AÑOS DE EXISTENCIA
Capital social: 12.000.000 de ptas. efectivas = Completamente desembolsado
SEGUROS SOBRE LA VIDA = SEGUROS CONTRA INCENDIOS
Subdirector en Navarra, Vicente Santesteban, Plaza de la Constitución, 49, Pamplona. Agente en Tudela y su Distrito, Juan de Dios Goñi.
(Este anuncio ha sido autorizado por la Comisaría general de Seguros).

Todas las esquelas que se confeccionen en la
Imprenta de Castilla se insertarán gratis
en este periódico.

COMPANIA D'ASSURANCES GENERALES
LA GENERAL (96 AÑOS DE EXISTENCIA)

Seguros contra incendios y explosión | Seguros contra los riesgos de accidentes

CAPITAL Y RESERVAS, FRANCOS 31.144.000 | CAPITAL Y RESERVAS, FRANCOS 8.937.500

El número de siniestros pagados durante el ejercicio de 1914, es de 15.575; formando un total de 11.719 984'09 francos.
Desde 1819 esta Compañia ha satisfecho 592 mil 342 siniestros, habiendo abonado por los mismos la cantidad de 395.147.135'59 francos.

SEGUROS COLECTIVOS
SEGUROS INDIVIDUALES
Seguros de responsabilidad civil
Delegación general
ALARCON, 9, MADRID

Para toda clase de seguros, dirigirse al Sub-Director CASILDO MONEO.-Tudela

Taller de Encuadernaciones
MAURICIO ROYO

Centro de suscripciones y representaciones
Venta de revistas ilustradas y periódicos de Madrid y Provincias
Obras al contado y plazos.—Servicio a domicilio,
Salón de Peluquería. Gaztambide, núm. 9. Tudela (Navarra)

IMPRENTA Y PAPELERIA
DE
ANTONIO CASTILLA

COMPLETO SURTIDO EN DEVOCIONARIOS Y LIBROS RAYADOS

ÚLTIMAS NOVEDADES EN OBJETOS DE ESCRITORIO

En este Establecimiento se hacen toda clase de impresos, tanto para particulares como para corporaciones, a precios muy económicos

Gaztambide, 5 TUDELA Teléfono, 76